

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1985/97
af 10. oktober 1997
om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
 Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
 nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
 og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
 landbrugspolitik⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
 nr. 150/95⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommissi-
 onens forordning (EF) nr. 1651/97⁽³⁾;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92 justeres
 landbrugsomregningskursen for en valuta, medmindre der
 udløses en observationsperiode, når den monetære afvi-
 gelse fra den repræsentative markedskurs overstiger et vist
 niveau;

de repræsentative markedskurser beregnes på grundlag af
 basisreferenceperioder eller i givet fald observationsperio-
 der, jf. artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF)
 nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvend-
 else af omregningskurserne i landbrugssektoren⁽⁴⁾,
 senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96⁽⁵⁾; hvis
 den absolutte værdi af forskellen mellem to medlemssta-
 ters monetære afvigelser beregnet ud fra de gennemsnit-
 lige ecu-kurser i tre på hinanden følgende noteringsdage
 overstiger seks point, skal de repræsentative markeds-
 kurser justeres på basis af de pågældende tre noterings-
 dage, jf. artikel 2, stk. 2;

som følge af omregningskurserne fra den 1. til den 10.
 oktober 1997 er det nødvendigt at fastsætte en ny land-
 brugsomregningskurs for den svenske krone;

efter artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1068/93 skal
 den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når
 dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der
 gælder på tidspunktet for den udløsende begivenhed for
 det pågældende beløb, overstiger fire point; i så fald
 tilnærmes den forudfastsatte landbrugsomregningskurs
 den gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs
 kun udgør fire point; det bør fastsættes, hvilken kurs der
 erstatter den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

Artikel 2

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 15, stk. 2, i forordning
 (EØF) nr. 1068/93, erstattes den forudfastsatte landbrugs-
 omregningskurs af ecu-kursen for den pågældende valuta,
 som er anført i:

- tabel A i bilag II, hvis sidstnævnte kurs er højere end
 den forudfastsatte kurs
- tabel B i bilag II, hvis sidstnævnte kurs er lavere end
 den forudfastsatte kurs.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1651/97 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 11. oktober 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
 medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 230 af 21. 8. 1997, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

BILAG I

Landbrugsomregningskurser

1 ECU =	40,9321	belgiske og luxembourgske francs
	7,54917	danske kroner
	1,98243	tyske mark
	312,011	græske drakmer
	200,321	portugisiske escudos
	6,68769	franske francs
	6,02811	finske mark
	2,23273	nederlandske gylde
	0,759189	irske pund
	1 973,93	italienske lire
	13,9485	østrigske schilling
	167,153	spanske pesetas
	8,65258	svenske kroner
	0,695735	pund sterling

BILAG II

Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser

Tabel A			Tabel B		
1 ECU =	39,3578	belgiske og luxembourgske francs	1 ECU =	42,6376	belgiske og luxembourgske francs
	7,25882	danske kroner		7,86372	danske kroner
	1,90618	tyske mark		2,06503	tyske mark
	300,011	græske drakmer		325,011	græske drakmer
	192,616	portugisiske escudos		208,668	portugisiske escudos
	6,43047	franske francs		6,96634	franske francs
	5,79626	finske mark		6,27928	finske mark
	2,14686	nederlandske gylde		2,32576	nederlandske gylde
	0,729989	irske pund		0,790822	irske pund
	1 898,01	italienske lire		2 056,18	italienske lire
	13,4120	østrigske schilling		14,5297	østrigske schilling
	160,724	spanske pesetas		174,118	spanske pesetas
	8,31979	svenske kroner		9,01310	svenske kroner
	0,668976	pund sterling		0,724724	pund sterling